

# Deu

## Chapter 19

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

לָּ ִּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ 1  
को-तुझ दे-रहा-है एलोहीम-तेरा यहोवा जो जातियों को- एलोहीम-तेरा यहोवा काट-देगा क्योंकि-  
H5414 H0430 H3068 H0853 H0430 H3068 H3772  
: וּבְתֵיבָם וּבְעָרֵיהֶם וַיִּשְׁבֹּת וַיִּרְשָׁתֶם אֶרְצָם אֶת-  
और-में-घरों-उनके में-नगरों-उनके और-बसेगा और-अधिकार-करेगा-उनका देश-उनका को-  
H3427 H3423 H0776 H0853

“यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुमको वह देश दे रहा है जो दूसरे राष्ट्रों का है। यहोवा उन राष्ट्रों को नष्ट करेगा। तुम वहाँ रहोगे जहाँ वे लोग रहते हैं। तुम उनके नगर और घरों को लोगे। जब ऐसा हो,

לָּ ִּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ 2  
को-तुझ दे-रहा-है एलोहीम-तेरा यहोवा जो देश-तेरे में-बीच के-लिए-अपने अलग-करेगा नगर तीन  
H5414 H0430 H3068 H0776 H8432 H0914 H7969  
: לְשֵׁתָהּ  
के-लिए-अधिकार-करने  
H3423

तब तुम्हें भूमि को तीन भागों में बाँटना चाहिए। तब तुम्हें हर एक भाग में सभी लोगों के समीप पड़ने वाला नगर उस क्षेत्र में चुनना चाहिए और तुम्हें उन नगरों तक सड़कें बनानी चाहिए तब कोई भी व्यक्ति जो किसी दूसरे व्यक्ति को मारता है वहाँ भागकर जा सकता है।

יְנַחִילָּ ִּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ 3  
विरासत-देगा-तुझे जो देश-तेरे सीमा को- और-तीन-भाग-करेगा रास्ता के-लिए-अपने तैयार-करेगा  
H5157 H0776 H1366 H0853 H8027 H1870  
: רָצַח כָּל- שָׁמָּה לְנוֹס וְהָיָה אֶלֹהֵימֶיךָ יְהוָה  
हत्यारा हर- वहाँ के-लिए-भागने और-होगा एलोहीम-तेरा यहोवा  
H7523 H3605 H8033 H5127 H1961 H0430 H3068

तब तुम्हें भूमि को तीन भागों में बाँटना चाहिए। तब तुम्हें हर एक भाग में सभी लोगों के समीप पड़ने वाला नगर उस क्षेत्र में चुनना चाहिए और तुम्हें उन नगरों तक सड़कें बनानी चाहिए तब कोई भी व्यक्ति जो किसी दूसरे व्यक्ति को मारता है वहाँ भागकर जा सकता है।

רָעָהוּ ִּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ ְּ 4  
पड़ोसी-अपने को- मारेगा जो और-जिएगा वहाँ भागेगा जो- हत्यारे-की बात और-यह  
H7453 H0853 H5221 H2425 H8033 H5127 H7523 H1697 H2088  
: שְׁלֵשָׁם מִתְמַל לֹ- שָׁנָא לֹ- וְהָיָה יָעַת בְּבִלְי-  
परसों से-कल को-उस घृणा-करने-वाला नहीं- और-वह जानने से-बिना-  
H8032 H8543 H8130 H3808 H1931 H1847 H1097

“जो व्यक्ति किसी को मारता है और सुरक्षा के लिए इन तीन नगरों में से कहीं भागकर पहुँचता है उस व्यक्ति के लिए नियम यह है: यह व्यक्ति वही हो जो संयोगवश किसी व्यक्ति को मार डाले। यह वही व्यक्ति हो जो मारे गए व्यक्ति से घृणा न करता हो।

|                       |                       |                       |                       |                       |          |                       |                       |                       |           |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|---|
| בְּגֵרָוֹן            | יָדוֹ                 | וְנִדְחָהּ            | עֵצִים                | לְחַטֵּב              | בֵּיעַר  | רָעָה                 | אֶת-                  | יָבֵא                 | וְאִשָּׁר | 5 |
| में-कुल्हाड़ी         | हाथ-उसका              | और-फिसलेगा            | लकड़ी                 | के-लिए-काटने          | में-जंगल | पड़ीसी-अपने           | को-                   | आएगा                  | और-जो     |   |
| <a href="#">H1631</a> | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H5080</a> | <a href="#">H6086</a> | <a href="#">H2404</a> |          | <a href="#">H7453</a> | <a href="#">H0854</a> | <a href="#">H0935</a> |           |   |

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |      |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הוּא                  | וְנָתַת               | רָעָהּ                | אֶת-                  | וּמְצָא               | הָעֵץ                 | מִן- | הַבְּרִיחַ            | וְנִשָּׁל             | הָעֵץ                 | לְכַרֵּת              |
| वह                    | और-मरेगा              | पड़ीसी-अपने           | को-                   | और-लगेगा              | लकड़ी                 | से-  | लोहा                  | और-निकलेगा            | पेड़                  | के-लिए-काटने          |
| <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H7453</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H4672</a> | <a href="#">H6086</a> |      | <a href="#">H1270</a> | <a href="#">H5394</a> | <a href="#">H6086</a> | <a href="#">H3772</a> |

|                       |                       |           |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְחַי:                | הָאֵלֶּה              | הָעָרִים- | אֶחָת                 | אֶל-                  | יָנוּס                |
| और-जिएगा              | इन                    | नगरों-    | एक                    | की-ओर-                | भागेगा                |
| <a href="#">H2425</a> | <a href="#">H0428</a> |           | <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H5127</a> |

एक उदाहरण है: कोई व्यक्ति किसी व्यक्ति के साथ जंगल में लकड़ी काटने जाता है। उस में से एक व्यक्ति लकड़ी काटने के लिए कुल्हाड़ी को एक पेड़ पर चलता है, किन्तु कुल्हाड़ी दस्ते से निकल जाती है। कुल्हाड़ी दूसरे व्यक्ति को लग जाती है और उसे मार डालती है। वह व्यक्ति, जिसने कुल्हाड़ी चलाई, उन नगरों में भाग सकता है और अपने को सुरक्षित कर सकता है।

|                       |                       |                       |          |                       |         |                       |              |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|---------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְהַשִּׁינֹו          | לְכַבֵּוֹ             | יָחֵם                 | כִּי-    | הַרְצִיחַ             | אֶתְרֵי | הָרָם                 | נָאֵל        | יָרַחֵךְ              | כִּי-                 | 6 |
| और-पकड़ेगा-उसे        | मन-उसका               | गर्म-होगा             | क्योंकि- | हत्यारे-के            | पीछे    | लहू-का                | छुड़ाने-वाला | पीछा-करे              | कहीं-                 |   |
| <a href="#">H5381</a> | <a href="#">H3824</a> | <a href="#">H3179</a> |          | <a href="#">H7523</a> |         | <a href="#">H1818</a> |              | <a href="#">H7291</a> | <a href="#">H6435</a> |   |

|                       |         |                       |                       |                       |          |                       |                       |                       |            |          |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|----------|
| לֹא                   | כִּי    | מָוֹת                 | מִשְׁפָּט-            | אֵין                  | וְלוֹ    | נִפְשָׁ               | וְהַכָּהוּ            | הַרְרָךְ              | יָרַבָּה   | כִּי-    |
| नहीं                  | क्योंकि | मृत्यु-का             | न्याय-                | नहीं-है               | और-को-उस | प्राण                 | और-मारेगा-उसे         | रास्ता                | लम्बा-होगा | क्योंकि- |
| <a href="#">H3808</a> |         | <a href="#">H4194</a> | <a href="#">H4941</a> | <a href="#">H0369</a> |          | <a href="#">H5315</a> | <a href="#">H5221</a> | <a href="#">H1870</a> |            |          |

|                       |                       |       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|
| שְׁלֹשֹׁם:            | מִתְמוֹל              | לוֹ   | הוּא                  | שָׁנָא                |
| परसों                 | से-कल                 | को-उस | वह                    | घृणा-करने-वाला        |
| <a href="#">H8032</a> | <a href="#">H8543</a> |       | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H8130</a> |

किन्तु यदि नगर बहुत दूर होगा तो वह काफी तेज भाग नहीं सकेगा। मारे गए व्यक्ति का कोई सम्बन्धी उसका पीछा कर सकता है और नगर में उसके पहुँचने से पहले ही उसे पकड़ सकता है। सम्बन्धी बहुत क्रोधित हो सकता है और उस व्यक्ति की हत्या कर सकता है। किन्तु उस व्यक्ति को प्राण—दण्ड उचित नहीं है। वह उस व्यक्ति से घृणा नहीं करता था जो उसके हाथों मारा गया।

|      |       |                       |                       |                       |                       |        |                       |             |   |   |
|------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-------------|---|---|
| עַל- | כִּן  | אֲנֹכִי               | מִצְוָה               | לְאָמַר               | שְׁלֹשׁ               | עָרִים | תִּבְדִּיל            | לָךְ:       | ס | 7 |
| पर-  | इसलिए | मैं                   | आज्ञा-दे-रहा-हूँ-तुझे | कहते-हुए              | तीन                   | नगर    | अलग-करेगा             | के-लिए-अपने | — |   |
|      |       | <a href="#">H0595</a> | <a href="#">H6680</a> | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H7969</a> |        | <a href="#">H0914</a> |             |   |   |

इसलिए मैं आदेश देता हूँ कि तीन विशेष नगरों को चुनो। यह नगर सबके लिए बन्द रहेंगे।

|         |                       |                       |                       |                       |                       |           |                       |                       |                       |   |
|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְאִם-  | יָרַחֵיב              | יְהוּהָ               | אֶלְהֵיךָ             | אֶת-                  | גְּבֻלְךָ             | כַּאֲשֶׁר | נִשְׁבַּע             | לְאֲבֹתֶיךָ           | וְנָתַן               | 8 |
| और-अगर- | बढ़ाएगा               | यहोवा                 | एलोहीम-तेरा           | को-                   | सीमा-तेरी             | जैसे      | शपथ-खाई-थी            | को-पिताओं-तेरे        | और-देगा               |   |
|         | <a href="#">H7337</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H1366</a> |           | <a href="#">H7650</a> | <a href="#">H0001</a> | <a href="#">H5414</a> |   |

|        |                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לָךְ   | אֶת-                  | כָּל-                 | הָאָרֶץ               | אֲשֶׁר | דָּבַר                | לָתַת                 | לְאֲבֹתֶיךָ:          |
| को-तुझ | को-                   | सब-                   | देश                   | जो     | बोला-था               | के-लिए-देने           | को-पिताओं-तेरे        |
|        | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H0776</a> |        | <a href="#">H1696</a> | <a href="#">H5414</a> | <a href="#">H0001</a> |

“यहोवा तुम्हारे परमेश्वर ने तुम्हारे पूर्वजों को यह वचन दिया कि मैं तुम लोगों की सीमा का विस्तार करूँगा। वह तुम लोगों को सारा देश देगा जिसे दिने का वचन उसने तुम्हारे पूर्वजों को दिया।

|          |                       |                       |                       |                       |                       |                 |        |                       |                       |   |
|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|--------|-----------------------|-----------------------|---|
| כִּי-    | תִשְׁמַר              | אֶת-                  | כָּל-                 | הַמִּצְוָה            | הָאֵלֶּה              | לְעִשְׂתָּהּ    | אֲשֶׁר | אֲנֹכִי               | מִצְוָה               | 9 |
| क्योंकि- | पालन-करेगा            | को-                   | सब-                   | आज्ञा                 | यह                    | करने-के-लिए-उसे | जो     | मैं                   | आज्ञा-दे-रहा-हूँ-तुझे |   |
|          | <a href="#">H8104</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4687</a> | <a href="#">H2063</a> |                 |        | <a href="#">H0595</a> | <a href="#">H6680</a> |   |

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הַיּוֹם               | לְאֶהָבָה             | אֶת-                  | יְהוּהָ               | אֶלְהֵיךָ             | וּלְלֶכֶת             | בְּדַרְכָיו           | כָּל-                 | הַיָּמִים             |
| आज                    | के-लिए-प्रेम-करने     | को-                   | यहोवा                 | एलोहीम-तेरे           | और-चलने-के-लिए        | में-रास्तों-उसके      | सब-                   | दिनों                 |
| <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H0157</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H3212</a> | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3117</a> |

|                       |             |                       |                       |        |     |                       |                       |
|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----|-----------------------|-----------------------|
| וְיִסְפָּדָה          | לָךְ        | עוֹד                  | שְׁלֹשׁ               | עָרִים | עַל | הַשְּׁלֹשׁ            | הָאֵלֶּה:             |
| और-जोड़ेगा            | के-लिए-अपने | फिर                   | तीन                   | नगर    | पर  | तीनों                 | इन                    |
| <a href="#">H3254</a> |             | <a href="#">H5750</a> | <a href="#">H7969</a> |        |     | <a href="#">H7969</a> | <a href="#">H0428</a> |

वह यह करेगा, यदि तुम उन आदेशों का पालन पूरी तरह करोगे, जिन्हें मैं तुम्हें आज दे रहा हूँ अर्थात् यदि तुम यहोवा अपने परमेश्वर से प्रेम करोगे और उसके मार्ग पर चलते रहोगे। तब यदि यहोवा तुम्हारे देश को बड़ा बनाता है तो तुम्हें तीन अन्य नगर सुरक्षा के लिए चुनने चाहिए। वे प्रथम तीन नगरों के साथ जोड़े जाने चाहिए।

|                 |                       |                         |                       |              |                       |                        |                   |                       |                           |                       |                       |                       |
|-----------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לָלוּ<br>को-तुझ | נָתַן<br>दे-रहा-है    | אֱלֹהִים<br>एलोहीम-तेरा | יְהוָה<br>यहोवा       | אֲשֶׁר<br>जो | אֶרְצְךָ<br>देश-तेरे  | בְּקִרְבִּי<br>में-बीच | נִקְוֹ<br>निर्दोष | לָךְ<br>लहू           | יִשְׁפָּךְ<br>बहाया-जाएगा | וְלֹא<br>और-नहीं      | 10                    |                       |
|                 | <a href="#">H5414</a> | <a href="#">H0430</a>   | <a href="#">H3068</a> |              | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H7130</a>  |                   | <a href="#">H1818</a> | <a href="#">H8210</a>     | <a href="#">H3808</a> |                       |                       |
|                 |                       |                         |                       |              |                       |                        |                   | ס<br>—                | רָמִים<br>लहू             | עָלֶיךָ<br>पर-तुझ     | וְהָיָה<br>और-होगा    | וְנִחַלְתָּ<br>विरासत |
|                 |                       |                         |                       |              |                       |                        |                   |                       | <a href="#">H1818</a>     |                       | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H5159</a> |

तब निर्दोष लोग उस देश में नहीं मारे जाएंगे जिसे यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें अपना बनाने के लिये दे रहा है और तुम किसी भी मृत्यु के लिये अपराधी नहीं होगे।

|                  |                   |              |                             |                               |                          |                       |                       |                       |                       |                            |  |
|------------------|-------------------|--------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| עָלֶיךָ<br>पर-उस | וְקָם<br>और-उठेगा | לֹא<br>को-उस | וְאַרְבִּי<br>और-घात-लगाएगा | לְרַעְיָהוּ<br>को-पड़ोसी-अपने | שָׁנָא<br>घृणा-करने-वाला | אִישׁ<br>पुरुष        | יְהוָה<br>होगा        | וְכִי-<br>और-यदि-     | 11                    |                            |  |
|                  |                   |              | <a href="#">H0693</a>       | <a href="#">H7453</a>         | <a href="#">H8130</a>    | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H1961</a> |                       |                       |                            |  |
|                  |                   |              | הָאֵל<br>इन                 | הָעָרִים<br>नगरों-के          | אֶחָד<br>एक              | אֶל-<br>की-और-        | וְנָס<br>और-भागेगा    | וְנָתַתְּ<br>और-मरेगा | נַפְשׁוֹ<br>प्राण     | וְהָכִיחוּ<br>और-मरेगा-उसे |  |
|                  |                   |              | <a href="#">H0411</a>       | <a href="#">H0259</a>         | <a href="#">H0413</a>    | <a href="#">H5127</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H5315</a> | <a href="#">H5221</a> |                            |  |

“किन्तु एक व्यक्ति किसी व्यक्ति से घृणा कर सकता है। वह व्यक्ति उस व्यक्ति को मारने के लिए प्रतीक्षा में छिपा रह सकता है जिसे वह घृणा करता है। वह उस व्यक्ति को मार सकता है और सुरक्षा के लिए चुने इन नगरों में भागकर पहुँच सकता है।

|                       |                            |                       |                       |                        |                       |                       |                       |                    |                       |                          |    |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------------|----|
| הָרָם<br>लहू-के       | נֶאֱמַר<br>छुड़ाने-वाले-के | בְּיָד<br>में-हाथ     | אֹתוֹ<br>को-उस        | וְנָתַנּוּ<br>और-देंगे | מִשָּׁם<br>से-वहां    | אֹתוֹ<br>को-उस        | וְלִקְחוּ<br>और-लेंगे | עִירָם<br>नगर-उसके | זְקֵנֵיהֶם<br>प्राचीन | וְשָׁלְחוּ<br>और-भेजेंगे | 12 |
| <a href="#">H1818</a> |                            | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H5414</a>  | <a href="#">H8033</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3947</a> |                    | <a href="#">H2205</a> | <a href="#">H7971</a>    |    |
|                       |                            |                       |                       |                        |                       |                       |                       |                    | וְנָתַתְּ<br>और-मरेगा |                          |    |
|                       |                            |                       |                       |                        |                       |                       |                       |                    | <a href="#">H4191</a> |                          |    |

यदि ऐसा होता है तो उस व्यक्ति के नगर के बुजुर्ग किसी को उसे पकड़ने और सुरक्षा के नगर से बाहर लाने के लिए भेज सकते हैं। नगर के मुखिया तथा वरिष्ठ व्यक्ति उसे उस सम्बन्धी को देंगे जिसका कर्तव्य उसको दण्ड देना है। हत्यारा अवश्य मारा जाना चाहिए।

|        |                |                  |                             |                          |                       |                            |                  |                      |                       |                       |    |
|--------|----------------|------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| ס<br>— | לָךְ<br>को-तुझ | וְטוֹב<br>और-भला | מִיִּשְׂרָאֵל<br>से-इस्राएल | הַנִּקְוִי<br>निर्दोष-का | לָךְ<br>लहू-          | וּבְעֵרְתָּ<br>और-निकालेगा | עָלֶיךָ<br>पर-उस | עֵינֶיךָ<br>आंख-तेरी | תָּחוּס<br>दया-करेगा  | לֹא-<br>नहीं-         | 13 |
|        |                |                  | <a href="#">H3478</a>       |                          | <a href="#">H1818</a> |                            |                  |                      | <a href="#">H2347</a> | <a href="#">H3808</a> |    |

उसके लिए तुम्हें दुःखी नहीं होना चाहिए। तुम्हें निर्दोष लोगों को मारने के अपराध से इस्राएल को स्वच्छ रखना चाहिए। तब सब कुछ तुम्हारे लिए अच्छा रहेगा।

|              |                                    |                         |                                 |                         |                         |                       |                       |                          |    |
|--------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|----|
| אֲשֶׁר<br>जो | בְּנִחַלְתָּ<br>में-विरासत-तेरी    | רֵאשִׁימִים<br>पहलों-ने | נִבְלָו<br>सीमा-रखी-थी-उन्होंने | אֲשֶׁר<br>जो            | רַעְיָךְ<br>पड़ोसी-तेरे | גְּבוּל<br>सीमा       | תְּסִיג<br>हटाएगा     | לֹא<br>नहीं              | 14 |
|              | <a href="#">H5159</a>              | <a href="#">H7223</a>   | <a href="#">H1379</a>           |                         | <a href="#">H7453</a>   | <a href="#">H1366</a> | <a href="#">H5253</a> | <a href="#">H3808</a>    |    |
| ס<br>—       | לְרַשְׁתָּהּ<br>के-लिए-अधिकार-करने | לָךְ<br>को-तुझ          | נָתַן<br>दे-रहा-है              | אֱלֹהִים<br>एलोहीम-तेरा | יְהוָה<br>यहोवा         | אֲשֶׁר<br>जो          | בְּאֶרֶץ<br>में-देश   | תִּנְחַל<br>विरासत-पाएगा |    |
|              | <a href="#">H3423</a>              |                         | <a href="#">H5414</a>           | <a href="#">H0430</a>   | <a href="#">H3068</a>   |                       | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H5157</a>    |    |

“तुम्हें अपने पड़ोसी की सीमा—चिन्हों को नहीं हटाना चाहिए। बीते समय में लोग यह सीमा—चिन्ह उस भूमि पर बनाते थे जिसे यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें रहने के लिए देगा और जो तुम्हारी होगी।

15 לֹא- יָקוּם עֵד אֶחָד בְּאִישׁ לְכֹל- עוֹן וְלְכֹל- חַטָּאת בְּכֹל- חַטָּא  
 नहीं- उठेगा गवाह एक में-पुरुष के-लिए-सब- अपराध और-के-लिए-सब- पाप में-सब- भूल  
 H3808 H5707 H0259 H0376 H3605 H5771 H3605 H3605 H2399

אֲשֶׁר יִחַטָּא עַל- וְפִי שְׁנֵי עֵדִים אוֹ עַל- פִּי שְׁלֹשָׁה עֲדִים יָקוּם  
 जो भूल-करेगा पर- मुख दो गवाहों या पर- मुख तीन- गवाहों खड़ा-होगा  
 H2398 H6310 H8147 H5707 H7969 H5707 H6310

דָּבָר :  
 बात  
 H1697

“यदि किसी व्यक्ति पर नियम के खिलाफ कुछ करने का मुकदमा हो तो एक गवाह इसे प्रमाण करने के लिए काफी नहीं होगा कि वह दोषी है। उसने निचय ही बुरा किया है इसे प्रमाणित करने के लिए दो या तीन गवाह होने चाहिए।

16 כִּי- יָקוּם עֵד- חֲמִס בְּאִישׁ לְעֵנֹת בּוֹ דָּרָה:  
 यदि- उठेगा गवाह- हिंसा-का में-पुरुष के-लिए-गवाही-देने में-उस के-विद्रोह  
 H5707 H2555 H0376 H5627

“कोई गवाह किसी व्यक्ति को झूठ बोलकर और यह कहकर कि उसने अपराध किया है उसे हानि पहुँचाने की कोशिश कर सकता है।

17 וְעַמְדוֹ וְשְׁנֵי הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר- לָהֶם הַרִיב לְפָנָי יְהוָה לְפָנָי הַחֲהִנִים וְהַשְּׂפָטִים  
 और-खड़े-होंगे दो- पुरुष जिनके- को-उन विवाद सामने सामने यहीवा-के सामने याजकों-के और-न्यायाधीशों  
 H5975 H8147 H0376 H1992 H7379 H6440 H3068 H6440 H3548 H8199

אֲשֶׁר יְהִיוּ בְיָמַי הָהֵם:  
 जो होंगे में-दिनों उन  
 H1961 H3117 H1992

यदि ऐसा होता है तो आपर में वाद करने वाले व्यक्तियों को यहीवा के आवास पर जाना चाहिए और उनके मुकदमे का निर्णय याजकों एवं उस समय के मुख्य न्यायाधीशों द्वारा होना चाहिए।

18 וְדָרְשׁוּ הַשְּׂפָטִים הַיָּטִב וְהַרְגֵּה עַד- שִׁקְרָה הָעֵד שִׁקְרָה עֲנָה בְּאֶחָיו:  
 और-जाँचेंगे न्यायाधीश अच्छी-तरह और-देख गवाह- झूठा गवाह झूठ गवाही-दी-है में-भाई-अपने  
 H1875 H8199 H3190 H2009 H5707 H8267 H5707 H8267 H0251

न्यायाधीशों को सावधानी के साथ प्रश्न पूछने चाहिए। वे पता लगा सकते हैं कि गवाह न दूसरे व्यक्ति के खिलाफ झूठ बोला है। यदि गवाह ने झूठ बोला है तो,

19 וְעִשְׂתֶּם לוֹ כְּאִשֶּׁר זָמַם לַעֲשׂוֹת לְאֶחָיו וּבְעֵרָתָהּ הָרַע מִקִּרְבָּהּ:  
 और-करोगे को-उस जैसे सोचा-था करने-के-लिए को-भाई-अपने और-निकालेगा बुराई-को से-बीच-तेरे  
 H2161 H7130 H7451 H0251

तुम्हें उसे दण्ड देना चाहिए। तुम्हें उसे वही हानि पहुँचानी चाहिए जो वह दूसरे व्यक्ति को पहुँचाना चाहता था। इस प्रकार तुम अपने बीच से कोई भी बुरी बात निकाल बाहर कर सकते हो।

20 וְהַנְּשָׂאִים וְהַנְּשָׂאִים יִשְׁמְעוּ וְיִרְאוּ וְלֹא- יִסְפוּ לַעֲשׂוֹת עוֹד כְּדָבָר הָרַע הַזֶּה  
 और-बचे-हुए सुनेंगे और-डरेंगे और-नहीं- जारी-रखेंगे करने-के-लिए फिर जैसी-बात बुरी यह  
 H7604 H8085 H3372 H3808 H3254 H5750 H1697 H2088

בְּקִרְבָּהּ :  
 में-बीच-तेरे  
 H7130

दूसरे सभी लोग इसे सुनेंगे और भयभीत होंगे और कोई भी फिर वैसी बुरी बात नहीं करेगा।

21 וְלֹא- תְחַוֶּה עֵינֶיךָ בְּיַד הַנְּשָׂאִים וְיָד בְּשֵׁן בְּעֵין- עֵין בְּנֶפֶשׁ עֵין  
 और-नहीं दया-करेगी आंख-तेरी प्राण प्राण आंख-तेरी हाथ के-लिए-दांत दांत के-लिए-आंख आंख के-लिए-प्राण  
 H3808 H2347 H5315 H5315 H8127 H8127 H3027

בְּיָד הַנְּשָׂאִים :  
 के-लिए-हाथ पैर के-लिए-पैर  
 H3027 H7272 H7272

“तुम उस पर दया—दृष्टि न करना जिसे बुराई के लिए तुम दण्ड देते हो। जीवन के लिये जीवन, आँख के लिये आँख, दाँत के लिये दाँत, हाथ के लिये हाथ और पैर के लिये पैर लिया जाना चाहिए।